

裁军谈判会议

Chinese

第一三九九次全体会议最后纪录

2016 年 8 月 30 日星期二上午 10 时 10 分在日内瓦万国宫举行

主席：金寅哲先生..... (大韩民国)

GE.17-10052 (EXT)



* 1 7 1 0 0 5 2 *

请回收



主席(以英语发言): 裁军谈判会议第 1399 次全体会议现在开始。

目前, 各位成员应已收到裁谈会预提交给大会的以所有正式语文撰写的年度报告第一稿草案, 该草案已印发在 CD/WP.596 号文件中。报告草案只涉及截至 2016 年 8 月 19 日即报告草案定稿和提交处理之日为止的本会议工作。草案列出了已印发文件的日期。按照以往的惯例, 秘书处将填补报告中与参会成员和会议次数有关的空白之处, 并将增列 8 月 19 日至 2016 年届会结束之日提交的文件。在此方面, 请注意只有至迟于 2016 年 9 月 16 日提交的文件才将作为裁谈会 2016 年届会的正式文件印发。

在上次全体会议上, 我邀请所有代表团对预提交的报告草案发表意见, 如有书面意见, 请于 2016 年 8 月 26 日星期五之前提交给秘书处。秘书处已收到一份蒙古代表团的来文, 请求将第 27 段中提及 CD/2069 号文件的内容移至第三部分, 会议秘书长特派团发来的信中也提到了这一点。这一变更似乎是文书性质的, 我认为将第 27 段的内容作为一个新的段落移至第 33 段之后是可以的。我们还注意到第 19 段中有一处笔误需要纠正。其第一句中, 在“会议举行了”后面我们将把“三”改为“四”。

还有没有其他代表团要发表意见? 看来没有。

现在开始按今天的发言者名单顺序发言。现在请古巴代表安娜扬西·罗德里格斯·梅霍大使发言。

安娜扬西·罗德里格斯·卡梅霍女士(古巴)(以西班牙语发言): 主席先生, 在您担任裁军谈判会议主席之际, 我谨祝您在履行职责方面一切顺利。我们还要对 21 国集团在今年裁谈会上所做的所有发言表示支持。

主席先生, 古巴革命的历史领导人菲德尔·卡斯特罗·鲁斯最近提到了在广岛和长崎的屠杀。他在九十岁生日之际的致辞中说到一句话, 这里我引述一下: “我们必须竭尽全力维护和平, 防止任何一个强权给予自己谋杀数百万人的许可。”

没有任何合理的论据可用来作为存放和拥有核武器的理由。建立在所谓核威慑基础之上的防御或安全理论是十分令人质疑的, 必须予以废除。动用全球巨大的核武库中哪怕极小的一部分, 无论是否有意为之, 都会导致核冬天和人类的灭绝。只要有核武器存在的威胁, 我们的星球将不会有和平。出于这一原因, 古巴将一如既往地呼吁彻底消除和禁止核武器, 以确保人类的生存, 并将支持一切为实现世界和平所做的努力。核裁军必须依然是联合国裁军机制的重中之重。有些国家所提议的单方面声明和自愿保证, 本质上是不够的。古巴重申多边主义作为裁军谈判的一项基本原则的重要性。我们感到关切的是, 裁军谈判会议作为唯一的裁军条约谈判的多边论坛仍然未能履行其任务; 尤其是在核裁军方面仍未能履行其任务, 而这项任务在 1978 年第一届专门讨论裁军问题的特别会议上就被列为优先事项。

我们深感遗憾的是, 裁谈会在近 20 年的时间里尚未开展实质性工作, 并且我们深信, 这一僵局是由于一些国家在取得真正的进展方面缺乏政治意愿。同样, 我们感到遗憾的是第九届《核不扩散条约》审议大会并不成功, 我们重申《条约》所有缔约国必须遵守该条约所规定的各项法律义务。《条约》第六条的有效执行要求各缔约国在具体时限内尽快采取更加确切和可衡量的措施。

最近，推进多边核裁军谈判不限成员名额工作组的最后报告获得通过。古巴支持这份报告获得通过，并支持该报告中提到的以彻底消除核武器为目标的有关禁止核武器的一些建议，我们认为这是朝着实现一个无核武器世界迈出的重要一步。古巴赞同不结盟国家运动的长期立场，即争取迅速缔结一项关于核武器的全面公约，禁止拥有、发展、生产、获取、试验、储存、转让、使用或威胁使用核武器，并对以透明、可核查和不可逆转的方式销毁核武器作出规定。在这方面，充分执行大会第 68/32，69/58 和 70/34 号决议关于大会 2013 举行的核裁军问题高级别会议的后续工作，具有尤为重要的意义。

因此，有一个决定是召开本组织历史上第一次联合国核裁军高级别国际会议，最晚于 2018 年举行，以审查这一重要问题上所取得的进展。我们希望裁谈会能获得一致支持，并取得成功。我们还着重强调要在每年 9 月 26 日纪念彻底消除核武器国际日，提高公众对核武器给人类带来的威胁以及彻底消除核武器的必要性的认识 and 知识。

在区域层面，我们要再次回顾，2014 年 1 月在哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体第二次首脑会议上，通过了《宣布拉丁美洲和加勒比地区为和平区的声明》，这是一项具有重大历史意义的事件。声明强调该共同体 33 个成员国坚定承诺将核裁军作为首要任务加以推动。

主席先生，古巴确认其信任裁谈会，愿意在裁谈会就所有成员国商定的任何话题进行谈判。我们认为，改变裁谈会的工作方法和议事规则不是促使裁谈会在各项谈判中取得进展的办法。过去其他一些关于裁军的重要法律文书正是在与我们今天完全相同的安排下得以谈判的。

古巴重申裁谈会取得真正进展的关键在于一些国家的政治意愿，尤其是在核裁军方面。当然，我们也愿意改进裁谈会的工作方法，包括让民间社会参与进来。

古巴呼吁裁军谈判会议通过一项广泛而平衡的工作计划，列出核裁军方面真正的优先事项，并打破长期以来只有少数人受益的僵局。裁谈会已做好准备，可同时谈判多项议题，包括一项禁止和消除核武器条约、一项防止外层空间军备竞赛条约、一项为古巴这样的不拥有核武器的国家提供有效安全保证的条约和一项禁止生产用于制造核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约。

古巴赞成在裁谈会就达成一项非歧视性、多边和可有效核查的条约发起谈判，以禁止生产所有武器级别的裂变材料，包括宣布所有裂变材料的储存以及在商定的时间框架内不可逆转地消除这些材料。就这一主题进行条约谈判将是一个积极的措施，但如果在实现核裁军的后续步骤上不能达成一致意见的话，仍是不够的。

我们呼吁立即停止一切将外层空间和网络空间军事化的计划。我们认为防止外层空间军备竞赛是重中之重，正如目前防止在外空放置武器。我们支持在裁军谈判会议内为全面禁止外层空间军备竞赛可能性而达成一项具有法律约束力的条约所进行的各项谈判。

俄罗斯和中国今年提交裁谈会的条约草案是未来这方面讨论和谈判的良好基础。

并且，我们谴责任何个人、组织或国家秘密地和不正当地使用其他国家的电脑系统向第三方国家发起攻击以试图挑起国际冲突的行为。新信息和通讯技术的使用必须完全遵循《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法。

最后，主席先生，我谨告知您，我不久将卸任古巴共和国常驻联合国日内瓦办事处和其他在瑞士的国际组织代表一职。

我祝愿您在今后的工作中一切顺利。我希望联合国裁军机制，特别是裁军谈判会议作为一个谈判论坛，能够实现核裁军。

主席(以西班牙语发言): 我谨感谢你，大使女士，尤其谢谢你的发言和对本主席所说的客气话。与你共事非常愉快，我祝你今后万事如意，工作顺利。

(以英语发言)

我也谨借此机会欢迎新来到裁军谈判会议的瑞士大使，萨布丽娜·达拉费奥尔女士。非常欢迎你来到本会议室。

名单上的下一位发言人是哈萨克斯坦代表。现在请扎·艾特扎诺娃大使发言。

艾特扎诺娃女士(哈萨克斯坦)(以英语发言): 主席先生，这是我国代表团在您主席任内首次发言，我谨恭贺大韩民国担任裁军谈判会议主席之职。我还向您保证，我国代表团将给予全力支持，尤其是在完成裁谈会 2016 年年度报告方面。我还要对前几任主席在任内所作的积极努力表示赞赏。

请允许我在简短的发言中回顾，2009 年 12 月举行的第六十四届联合国大会通过一项决议，该决议宣布 8 月 29 日为禁止核试验国际日。该决议是在我国的倡议下通过的，得到了许多其他国家的支持，旨在联合国主持下纪念签署纳扎尔巴耶夫总统颁布的关闭塞米巴拉金斯克核试验场这一具有历史意义的法令之日。

我们这样做，是认可包括公民社会、公共外交界和媒体在内的所有利益攸方在宣传和教育人们认识到核爆炸的恐怖和灾难性后果方面所做的努力。通过支持此项决议，各会员国坚定承诺进一步采取行动禁止核试验。这符合我们生活在一个无核武器世界的共同目标。

哈萨克斯坦东部有一大片地方曾是苏联核武器试验方案的中心。第一次核试验就发生在那里，时间是 1949 年 8 月 29 日。在接下来的 40 年里，又有 455 次核爆炸发生于该地方圆约 18,000 平方公里的范围内。当首批核装置爆炸时，其辐射或污染的潜在影响，即使已知，也被视为远不如军备竞赛重要。当地老人纷纷讲述当时被鼓动走出家门目睹早期爆炸和蘑菇云的场景。150 多万并不知情的人们暴露于毁灭级别的辐射之中。时至今日，第三代人仍然在承受着辐射的影响。

此外，还有面积可比某些欧洲国家的广袤领土受到了辐射的污染并从我国经济版图中被挤出。过去许多年里这种可怕的影响一直不为广大公众所知晓，但随着辐射对健康和环境的危害越来越广为人知，全国各地都爆发了抗议核试验的示威游行。

在这一背景下，努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫总统 25 年前做出了一项具有历史意义的决定，关闭了塞米巴拉金斯克试验场，哈萨克斯坦自愿放弃了由苏联解体而得的世界第四大核武库。

为纪念塞米巴拉金斯克试验场关闭 25 周年，一个题为“建立一个无核武器世界”的国际会议昨天在阿斯塔纳举行。会议汇集了来自 50 多个国家的杰出政治领袖、议会成员、国际组织负责人和民间社会机构。

在这方面，我想告诉你们，哈萨克斯坦常驻代表团正在计划举办一次摄影展览，献给“禁止核试验国际日”和塞米巴拉金斯克核试验场关闭 25 周年纪念。我们邀请大家都去参观，本次展览将于 9 月 1 日至 7 日在万国宫 E 座三楼举行。我们希望这一展览能向你们传达出哈萨克斯坦人民和土地因核试验所遭受的痛苦，哪怕只是其中一小部分。

主席(以英语发言)：我谨感谢你，大使女士，在禁止核试验国际日之际的发言和对本主席所说的客气话。

现在请日本代表新藤先生发言。

新藤先生(日本)(以英语发言)：主席先生，由于这是我国代表团在您担任主席期间第一次发言，我要祝贺您，金大使，担任裁军谈判会议主席一职。我向您保证我国代表团将全力支持和配合。

主席先生，8 月 24 日朝鲜民主主义人民共和国再次从潜艇发射了一枚弹道导弹，这是不能令人接受的。根据我们的估算，该导弹飞行了约 500 公里，并且是第一枚从潜艇发射并落入我国防空识别区的弹道导弹。这不仅对日本的国家安全，同时也对本地区和国际社会的安全构成了严重威胁。

运用弹道导弹技术进行的本次发射明显违反了联合国安全理事会的相关决议，包括近期通过的第 2270(2016)号决议。日本强烈谴责本次发射并敦促朝鲜民主主义人民共和国遵守安全理事会的相关决议和其他国际承诺，不要采取进一步的挑衅行为。

主席(以英语发言)：我谨感谢日本代表的发言和对本主席所说的客气话。名单上的下一位发言者是挪威代表。豪格女士，请发言。

豪格女士(挪威)(以英语发言)：主席先生，请允许我简单谈一谈，挪威完全赞同刚才日本代表对于朝鲜民主主义人民共和国的核武器方案及其继续发射弹道导弹的关切。我们完全谴责这些行为，这显然损害了区域稳定和实现朝鲜半岛无核化的努力。我们敦促朝鲜民主主义人民共和国避免采取任何进一步的行动以及违反联合国安全理事会有关决议的行为。

挪威仍然致力于以和平、外交和政治方式解决这一问题。因此，至关重要的是，朝鲜民主主义人民共和国现在做好与国际社会合作的准备。

主席(以英语发言)：我谨感谢挪威代表的发言和我所说的客气话。下一位发言者是美利坚合众国代表。伍德大使，请发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，由于这是我第一次在您担任主席期间发言，请允许我祝贺您担任裁军谈判会议主席，并表示我国代表团对您履行职责的支持。

主席先生，美国强烈谴责 8 月 24 日朝鲜从潜艇发射弹道导弹。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国不要采取进一步升级该地区紧张局势的行动和言论，而是将重点放在采取具体措施履行其承诺和国际义务上。

在面对这些威胁时，美国仍将坚定捍卫我们的盟友，包括大韩民国和日本。我们一直准备着保卫自己和我们的盟国。本次发射是不断加快的导弹试验运动中的最近一次，违反了联合国安全理事会明确禁止朝鲜使用弹道导弹技术进行发射的多项决议，给该地区民用航空和海上贸易构成了威胁。

这些挑衅行为只会更加坚定国际社会制止朝鲜民主主义人民共和国开展被禁止的活动的决心，包括通过执行现有的安全理事会决议。北朝鲜继续开展被联合国禁止的核方案和弹道导弹方案，威胁到了美国，我们的盟友日本和大韩民国以及我们在该地区的伙伴们。我们将与我们在该地区的盟友和伙伴紧密合作，继续评估局势，并将在联合国和其他论坛上提出我们的关切，以加强国际社会追究朝鲜民主主义人民共和国挑衅行动的责任的决心。

主席(以英语发言): 我谨感谢美国代表的发言和我所说的客气话。下一位发言者是加拿大代表。麦卡尼大使，请发言。

麦卡尼女士(加拿大)(以英语发言): 主席先生，鉴于这是我第一次在您担任主席期间发言，我也谨向您保证，我国代表团将全力支持，并祝您一切顺利。

我今天的发言有关一个重大且国际社会日益关切的问题，即朝鲜民主主义人民共和国核武器和弹道导弹计划。上周朝鲜民主主义人民共和国的潜射弹道导弹试验表明随着其用于核武器的运载系统能力的提升，朝鲜民主主义人民共和国所构成的威胁日益严重，而且不仅是对该地区各国而言。

本月早些时候，朝鲜民主主义人民共和国还发射了两枚弹道导弹，其中一枚的弹头落在日本专属经济区内，大约在秋田县以西 250 公里处。加拿大明确谴责这些发射，不仅因为它们违背了朝鲜民主主义人民共和国的国际义务，还因为它们破坏了本地区及其以外地区的稳定。这些是今年不断升级的一系列弹道导弹试验中最近的几次发射，还有朝鲜民主主义人民共和国的核试验，这些都对区域和国际和平与安全构成了严重威胁。

朝鲜民主主义人民共和国必须遵守联合国安全理事会的历次决议，暂停所有与弹道导弹计划有关的活动。我还要指出，加拿大完全支持安全理事会 8 月 26 日发表的关于朝鲜民主主义人民共和国弹道导弹发射的新闻声明。我们还感到关切的是，最近有报告表明朝鲜民主主义人民共和国正在再加工钚和浓缩铀，以进一步增加其裂变材料的储存。我们认为，朝鲜民主主义人民共和国必须以可核查的方式放弃其核武器方案，重新遵守《核不扩散条约》，充分遵守其与国际原子能机构签署的核保障监督协定，恢复对话以找到和平与外交的解决办法。

这就是为什么在 1 月 6 日朝鲜民主主义人民共和国的第四次核试验和 2 月 7 日的空间发射之后加拿大与其他国家一道于 2016 年 3 月 2 日共同提出了安全理事会第 2270 号决议(2016 年)。该决议发出了一个明确信息，即国际社会有决心阻止朝鲜民主主义人民共和国以草率和不正当的方式追求核武器和弹道导弹能力。加拿大随时准备与国际社会一道努力，为加强区域和全球安全寻求有效的多边解决方案。

主席(以英语发言): 我谨感谢大使的发言和我所说的客气话。现在请荷兰代表范德瓦斯特大使发言。

范德瓦斯特先生(荷兰)(以英语发言): 首先，主席先生，我同其他人一样，祝愿您在撰写裁军谈判会议的报告这一艰巨任务上一切顺利。我向您保证，我国代表团完全支持您。

2016 年 8 月 24 日，朝鲜民主主义人民共和国发射了潜射弹道导弹。这是过去几个月一系列发射中最近的一次。荷兰政府以最强烈的措辞谴责这次发射。这次发射严重违反了联合国安全理事会的有关决议。

荷兰对朝鲜民主主义人民共和国的挑衅行为深为关切。朝鲜民主主义人民共和国继续弹道导弹活动，加剧了紧张局势，威胁到区域安全，并使该政权进一步孤立。荷兰要求朝鲜民主主义人民共和国遵守其国际义务，并毫不拖延地以完全、可核查和不可逆转的方式放弃其核武器和弹道导弹计划。

而且，朝鲜民主主义人民共和国应充分遵守上述国际义务，执行《核不扩散条约》并将其所有设施置于国际原子能机构的保障监督之下。另外，朝鲜民主主义人民共和国应毫不拖延地签署和批准《全面禁止核试验条约》。荷兰赞同欧洲联盟高级代表的发言，呼吁朝鲜民主主义人民共和国不要采取任何进一步增加紧张局势的行动，并与国际社会开展可信的和有意义的对话，特别是在六方会谈框架内。

主席(以英语发言): 我谨感谢你，大使先生，谢谢你的发言和我所说的客气话。

发言者名单上还有罗马尼亚、澳大利亚、瑞典、西班牙、芬兰、法国、德国、意大利、比利时和联合王国。现在请罗马尼亚代表图多列先生发言。

图多列先生(罗马尼亚)(以英语发言): 主席先生，鉴于这是您就任主席以来罗马尼亚首次发言，请允许我祝贺您担任这一艰巨任务。我祝您在这项重要努力中一切顺利，您可以相信，您将得到我国代表团的全力支持。

众所周知，裁军谈判会议是一个独特的平台，在裁军和不扩散议程方面负有特殊责任。我们借此机会支持到目前为止所有关于 2016 年 8 月 24 日星期三朝鲜发射潜射弹道导弹的发言。罗马尼亚继续坚决谴责朝鲜民主主义人民共和国任何弹道导弹的发射。发动这种挑衅行为，是对国际和平与安全的重大威胁，平壤当局以此继续公然违反现行的联合国安全理事会各项决议。罗马尼亚再次呼吁平壤当局充分遵守现有国际条例，避免采取任何可能破坏朝鲜半岛和世界安全的行动。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国不要采取任何进一步升级该地区紧张局势的行动，而是将重点放在采取具体措施履行其承诺和国际法律义务上。

主席(以英语发言): 我谨感谢罗马尼亚代表的发言和我所说的客气话。现在请澳大利亚代表发言。麦康维尔先生，请发言。

麦康维尔先生(澳大利亚)(以英语发言): 主席先生，我愿同您一道欢迎我们的瑞士同事加入裁军谈判会议，并祝愿她在接近我们所面临的推进裁军这一挑战性的环境方面一切顺利。

我同许多其他代表团一道强调最近朝鲜半岛事态发展的严重性。澳大利亚极为关切朝鲜民主主义人民共和国正在进行的充满挑衅、危险和破坏稳定的行为，这些行为加剧了该地区的紧张局势，威胁到和平与安全。这些行为包括 1 月 6 日的一次核试验，有报道的自今年 2 月以来每月进行的多次弹道导弹试验，和据报道的 8 月 24 日潜射弹道导弹的发射。澳大利亚强烈谴责这些活动，因为这些活动显然违反了联合国安全理事会一致同意的各项决议。

正如昨晚安全理事会的声明中所强调的那样，朝鲜民主主义人民共和国政权必须立即停止其不负责任和危险的行为；它应把重点放在北朝鲜人民的福祉上。澳大利亚正在实施严厉的安全理事会新制裁措施，并将继续采取一切必要步骤，阻止朝鲜民主主义人民共和国的危险野心。我们呼吁联合国所有会员国都尽最大努力遵守这些措施。此种情形正需要该地区各国尽可能的紧密合作，以应对这样

的挑衅行为。澳大利亚正与其合作伙伴们一道，以最强烈的方式反对朝鲜民主主义人民共和国继续对国际社会的蔑视。澳大利亚直接通告朝鲜民主主义人民共和国以及各国际和区域论坛，澳大利亚对此深为关切。

主席(以英语发言): 我谨感谢澳大利亚代表的发言和对我所说的客气话。下面，请瑞典代表诺德先生发言。

诺德先生(瑞典)(以英语发言): 主席先生，鉴于这是瑞典第一次在您担任主席期间发言，请允许我向您保证，我国代表团将全力支持您顺利履行主席职责。

正如一些代表团所提到的，朝鲜民主主义人民共和国所采取的行动违反了联合国安全理事会的有关决议，并将增加该地区内外的紧张局势。正如安全理事会所声明的那样，这些行为对国际和平与安全构成了威胁。为了缓和朝鲜半岛和该地区的紧张局势，最好的办法是进行对话和谈判。我们强烈鼓励朝鲜民主主义人民共和国走这条路，而不是继续违反国际准则和义务。

主席(以英语发言): 我谨感谢瑞典代表。现在请西班牙埃赖斯大使发言。

埃赖斯先生(西班牙)(以西班牙语发言): 主席先生，由于这是我国代表团第一次在您担任主席期间发言，请允许我祝您在撰写裁军谈判会议报告方面工作顺利。

主席先生，我要求发言是因为西班牙对 8 月 24 日朝鲜民主主义人民共和国潜射弹道导弹的发射表示深为关切，因为这进一步违反了安全理事会各项决议。

西班牙呼吁北朝鲜当局避免采取任何可能会加剧该地区紧张局势和威胁国际和平与安全的挑衅行为。

作为安全理事会第 1718 号决议(2006 年)所设委员会的主席，西班牙决心与国际社会一道，有效执行制裁制度，推进实现以完全、可核查和不可逆转的方式解除朝鲜民主主义人民共和国核计划和弹道导弹计划的目标。

主席(以西班牙语发言): 我谨感谢你，大使先生，谢谢你的发言和对我所说的支持。

(以英语发言)

现在请芬兰玛雅女士发言。

玛雅女士(芬兰)(以英语发言): 主席先生，由于这是我第一次在您担任主席期间发言，请允许我向您保证，我国代表团将全力支持。我还要欢迎瑞士新任大使，并祝愿古巴大使万事如意。

芬兰强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国 8 月 23 日发射潜射弹道导弹，8 月 2 日和 7 月 18 日发射弹道导弹以及 7 月 9 日发射潜射弹道导弹的行为。这些行为表明朝鲜民主主义人民共和国严重违反了联合国安全理事会多项决议对其所规定的国际义务，其中最近的一项是第 2270 号决议(2016 年)。朝鲜民主主义人民共和国必须停止所有运用弹道导弹技术进行导弹发射的行为，并以完全、可核查和不可逆转的方式放弃其弹道导弹计划。作为欧洲联盟高级代表，芬兰也敦促朝鲜民主主义人民共和国不要采取任何其他行动破坏朝鲜半岛的稳定和安全。芬兰还敦促朝鲜民主主义人民共和国与国际社会展开可信的和有意义的对话，尤其是在六方会谈框架内。

主席(以英语发言): 我谨感谢芬兰代表, 现在请法国代表里凯先生发言。

里凯先生(法国)(以法语发言): 主席先生, 由于这是我在您担任主席期间第一次发言, 首先请允许我热烈祝贺您担任这一职务, 并祝您在履行职责方面一切顺利。您可以相信我国代表团将全力支持, 包括通过您认真撰写的报告。我还要欢迎瑞士联邦大使, 并祝她在履行其职责方面一切顺利。

我发言是要发出法国的声音, 与我前面一长串发言者一道谴责最近北朝鲜于 8 月 24 日发射潜射弹道导弹。法国最强烈地谴责这一肆无忌惮的挑衅, 这危害了地区安全, 违反了不扩散制度以及联合国安全理事会的有关决议, 尤其是 2016 年 3 月 2 日通过的第 2270 号决议(2016 年), 是不可接受的。法国再次敦促北朝鲜立即履行其国际义务, 以完全、可核查和不可逆转的方式废除其核武器和弹道导弹计划。法国还要求北朝鲜避免采取任何可能进一步加剧朝鲜半岛紧张局势并可能破坏区域和国际和平与安全的行为。

借此发言之际, 也请允许我转向另一个令人遗憾但仍有相关性的话题, 即在叙利亚境内使用化学武器的行为, 并允许我引用法国外交部长让·马克·埃罗先生的话, 他上周四就这一问题发表了讲话。2016 年 8 月 24 日, 根据安全理事会第 2235 号决议(2015 年)成立的联合调查机制发表了一份报告, 确认巴沙尔·阿萨德政权对叙利亚人民至少两次使用了化学武器: 一次是 2014 年 4 月在塔尔马涅斯, 另一次是 2015 年 3 月在萨尔门。伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)应对 2015 年 8 月在马利的另一起袭击负责。一个由安全理事会成立并授权的联合国机制, 通过其值得赞扬的工作, 首次明确列出在叙利亚进行化学武器袭击的涉事者姓名。通过这样的做法, 这场法国反复谴责的造成 300,000 多人死亡的冲突所产生的恐怖影响得以彻底体现, 因为在冲突中该政权和伊黎伊斯兰国利用其所拥有的一切手段无耻地和有系统地恐吓和屠杀人民。叙利亚当局在 2013 年迫于国际社会压力加入《禁止化学武器公约》伊始就承诺禁止使用化学武器, 然而其对化学武器的使用突出反映了大马士革政权在不断恶化的叙利亚局势中发挥的关键作用, 令人反感。它需要作出与其严重程度相符的回应。安全理事会有义务履行其职责。法国正与其合作伙伴一道为实现这一目标而努力。

主席(以英语发言): 我谨感谢法国代表的发言。下一位发言者是德国的鲍威尔斯先生。请发言, 先生。

鲍威尔斯先生(德国)(以英语发言): 主席先生, 由于这是我们第一次在您主持会议期间发言, 德国祝愿您万事如意, 一切顺利。

德国政府谴责最近北朝鲜于 8 月 24 日进行的弹道导弹试验。我们深感遗憾的是, 最近这次试验体现了北朝鲜屡次违反具有约束力的联合国安全理事会决议的特点。我国政府认为这是又一次挑衅, 因为发生在 8 月 3 日和 8 月 24 日的最近几次试验靠近日本领水。这些试验不仅违反安全理事会各项决议, 同时也表明这是个切实的安全风险, 并有升级的内在危险。对屡次违反安全理事会决议的行为不能不予回应。我们需要国际社会给予坚决而强有力的回应。应向北朝鲜非常明确的指出, 不会有熟悉效应, 我们将继续谴责每一次弹道导弹试验, 因为这违反了具有约束力的各项决议。在这方面, 我们欢迎最近安全理事会发表的新闻声明和中国、日本和韩国在三边外长会议上的声明, 这些声明都强烈谴责了北朝鲜的行为。

我国政府已与北朝鲜就这一严重问题进行了双边会谈并将继续磋商。我们将坚持认为最近的几次弹道导弹试验只会让北朝鲜进一步陷入国际孤立。

主席(以英语发言): 我谨感谢德国代表的发言, 现在请意大利的马蒂大使发言。

马蒂先生(意大利)(以英语发言): 主席先生, 由于这是我首次在您担任主席期间发言, 请允许我祝贺您担任这一职务以及您主持工作的方式。我可以向您保证, 我国代表团将提供充分的支持与合作, 特别是在撰写裁军谈判会议 2016 年届会的最后报告方面。

与先前的发言者一样, 我要说意大利对朝鲜民主主义人民共和国在 8 月 23 日的最近一次弹道导弹发射表示关切。我们强烈谴责这种发射, 因为这是进一步对国际和平与安全的挑衅和威胁, 也是对安全理事会相关决议和宣言的公然违反。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆转的方式放弃其全部现有核计划和弹道导弹计划, 并避免采取任何其他挑衅行动。此外, 我们敦促朝鲜民主主义人民共和国尽早回到《核不扩散条约》和国际原子能机构的保障监督之下, 并签署和批准《全面禁止核试验条约》。

主席(以英语发言): 我谨感谢你, 大使先生, 谢谢你的发言和你所说的客气话。现在请比利时代表达纳先生发言。

达纳先生(比利时)(以法语发言): 主席先生, 由于这是我国代表团第一次在您担任主席期间发言, 我也要祝贺你担任这一职务。请放心, 您在继续开展我们的工作方面将得到我国代表团的充分支持, 包括通过裁谈会报告。我还要欢迎瑞士大使, 并祝愿古巴大使今后万事如意。

与其他代表团一样, 我今天发言是要强调, 我国也强烈谴责最近北朝鲜的几次弹道导弹发射。8 月 24 日, 我国副总理兼外交部长迪迪埃·雷德尔斯先生谴责了北朝鲜当天早些时候从潜艇发射了一枚弹道导弹。他回顾说, 安全理事会之前已明确禁止朝鲜发射弹道导弹。这些导弹试验正在加剧地区紧张局势, 威胁该地区和全球的和平与稳定。比利时呼吁北朝鲜停止一切挑衅行为, 并采取措施促进区域稳定。我们呼吁北朝鲜以完全、可核查和不可逆转的方式放弃其核武器和导弹计划。北朝鲜只有通过遵守其国际义务和安全理事会各项决议才能有望获得国际制裁的放松。

主席(以英语发言): 我谨感谢比利时代表的发言。现在请联合王国罗兰大使发言。

罗兰先生(联合王国)(以英语发言): 主席先生, 请允许我祝贺您担任现任职务, 并向您保证, 我国代表团将完全支持您的努力。

北朝鲜最近的挑衅行为令人严重关切, 显示出北朝鲜对其国际义务的公然无视。其非法计划不断违反联合国安全理事会各项决议, 并对区域和国际安全构成越来越大的威胁。联合王国继续与其盟友一道, 对北朝鲜的行动予以强有力的多边回应, 包括确保安全理事会第 2270 号决议(2016 年)的严格规定在全球范围内得到执行。

主席(以英语发言): 我谨感谢你, 大使先生。现在请保加利亚的达维多娃女士发言。

达维多娃女士(保加利亚)(以英语发言): 主席先生, 鉴于这是我首次在您担任主席期间发言, 请允许我祝贺您担任这一职务, 并向您保证我国代表团将给予全力支持。

主席先生, 我发言是要与其他代表一道, 对朝鲜民主主义人民共和国发射潜射弹道导弹表示我们的严重关切。这是朝鲜民主主义人民共和国对联合国安全理事会多项决议所规定其国际义务的又一次严重违反, 并危及该地区的稳定与安全。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆转的方式放弃其弹道导弹计划, 并与国际社会开展可信的和有意义的对话。

主席(以英语发言): 我谨感谢保加利亚代表。现在请瑞士代表达拉费奥尔大使发言。

达拉费奥尔女士(瑞士)(以英语发言): 主席先生, 这是瑞士在您担任主席期间第一次发言, 我谨祝贺您担任这一职务。就个人而言, 我要感谢您的欢迎之词, 以及今天上午其他发言者对我所表示的欢迎。我期待着与裁军谈判会议所有成员紧密合作。

瑞士谨赞同今天上午裁谈会就朝鲜半岛局势所表示的关切。瑞士已公开谴责朝鲜民主主义人民共和国在 2016 年 1 月进行的核试验和 2016 年 2 月外空运载火箭的发射。这些活动及其之后的许多导弹试验, 明显违反了安全理事会要求朝鲜民主主义人民共和国立即且不可逆转地停止所有核活动和弹道导弹活动的若干决议。瑞士在最近的第 2270 号决议(2016 年)中表示同意安全理事会的意见, 即这些活动对国际和平与安全构成了严重威胁。瑞士反复呼吁朝鲜民主主义人民共和国遵守安全理事会所有相关决议, 作为无核武器国家加入《核不扩散条约》, 并将其所有核设施置于国际原子能机构的保障监督之下。

主席(以英语发言): 我谨感谢你, 大使女士, 谢谢你的发言和你所说的客气话。现在请阿拉伯叙利亚共和国代表阿勒努喀利先生发言。

阿勒努喀利先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言): 主席先生, 由于这是我在您担任主席期间第一次发言, 请允许我祝贺您, 并祝您作为本届会议最后一位主持人在工作中取得圆满成功。我还要向古巴大使致以良好的祝愿, 祝她在新的工作中一切顺利, 同时欢迎瑞士大使来到裁军谈判会议。

正如我们一直重申的那样, 各国代表需在发言时保持一定程度的委婉和外交礼节。裁谈会是应允充分开展交给它的实质性工作的, 而不是被不在其职权范围的边缘问题或在其他论坛上讨论的话题分散注意力。在当前背景下, 我指的是法国政权代表的发言, 其中该代表无礼地提及“阿萨德政权”。没有什么所谓的“阿萨德政权”; 只有阿拉伯叙利亚共和国总统。如果某些在国际组织拥有席位的成员有特定的政治立场, 他们应该在他们自己和他们国家内部讨论这些立场, 而不是将他们的观点强加给一个国际组织的议程。如果一个国家被认可为联合国成员国, 那么委婉和外交礼节原则就要求该国表现出应有的尊重。这就是为什么我不得不使用“法国政权”这一表述。

其次, 关于所提到的调查机构的报告, 我们认为这一问题与裁谈会的工作没有关系。我们知道裁谈会未能通过一个工作计划, 但我们不应认为这意味着我们可以引入与其工作不相关的新议题。关于叙利亚正在发生的事情, 可以有很多评论, 其中包括法国政府参与支持叙利亚境内的恐怖分子和参与杀害叙利亚人民。

这个前殖民国殖民了我国并杀害了数以万计的人民。这个前殖民国仅在一国国内就造成 150 万受害者丧生，即阿尔及利亚。我认为，无论是法国的殖民历史还是其目前的状况，当这个国家正在干涉叙利亚内政并公开支持在叙利亚境内使用化学武器的恐怖组织且不仅针对伊拉克伊斯兰国和黎凡特(伊黎伊斯兰国)时，都无法使这个政权的代表有权对别国问责。我国可以在这一话题上发表很多坦率的意见，但只是在适当的场合，而不是在裁军谈判会议上，因为裁谈会不是进行这种讨论的恰当论坛。我们关于这一话题有许多意见和声明。当阿拉伯叙利亚共和国要求派出实况调查团，调查 2013 年在阿勒颇省使用化学武器的情况时，法国反对这一做法，掩盖了恐怖组织对叙利亚人民和阿拉伯叙利亚军队使用化学武器的情况，并阻止了针对这些罪行的调查。我可以声明，作为一个原则问题，联合国的报告是不完整的。法国政权支持的所谓温和反对派多次使用了化学武器。该政权对此熟视无睹，假装不知道。因此我们认为，该报告应囊括更详细的信息，并采取一个更明确的立场。此外，我们拒绝那些指控我们使用了化学武器的说法。

正如我国代表团在前一届会议上所说，伊黎伊斯兰国拥有杰出的技术能力，但它不是我国境内唯一使用化学武器的组织。而且，伊黎伊斯兰国是从包括法国在内的一些欧洲国家的个人那里获得这些技术以及使用先进技术的能力的。

我希望今后代表们在发言时能尊重外交礼节原则。我还希望，对于一个历史上有污点且继续进行反人类包括针对我国人民的罪行的政权而言，我们不用被迫去回应其代表提出的各种指控和政治立场。

主席(以英语发言): 我谨感谢阿拉伯叙利亚共和国代表。现在请智利的拉各斯先生发言。

拉各斯先生(智利)(以西班牙语发言): 主席先生，我国代表团祝您在领导这一复杂的论坛方面一切顺利，令人遗憾的是我必须补充一点，这个论坛还是令人沮丧的。我们同其他代表团一道祝您在新的工作中万事如意，也祝愿即将离开我们的古巴大使万事如意。同时，我们欢迎瑞士新任大使加入；我们很高兴又有一名女性加入我们。

智利谨借此机会也对最近朝鲜民主主义人民共和国发射潜射弹道导弹表示关切。我们重申，我们呼吁该国作为无核武器国家重返《核不扩散条约》，执行安全理事会相关决议，而且最重要的是，要摒弃挑衅的道路并立即回到六方会谈中来。

正如其他代表在本论坛所指出的，这些挑衅行为不仅威胁到区域安全，而且令我国代表团警觉的是，他们还要以此证明核武器的正当性并试图为核武器在安全理论中的作用提供合法性，因为我们能够在两周前旨在推进多边核裁军谈判的不限成员名额工作组进行的激烈讨论中观察到这一点。

智利重申国际争端应根据国际法通过外交与和平手段解决。

主席(以英语发言): 我谨感谢智利代表。在我请朝鲜民主主义人民共和国代表发言之前，在各成员国允许的前提下，我想以本国代表的身份发言。

大韩民国强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国继续挑衅行为，包括最近于 8 月 24 日又发射一枚潜射弹道导弹以及 8 月 17 号它承认的废燃料棒处理。这些挑衅行为无视国际社会的一再警告，违反了联合国安全理事会的有关决议。大韩民国政府强烈呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即停止其核武器和导弹方面的发展，因

为这对朝鲜半岛及以外地区的和平与安全构成威胁，并呼吁其以完全、可核查和不可逆转的方式放弃此类活动。朝鲜民主主义人民共和国必须认识到，如果其继续追求推进核能力及导弹能力，同时加剧其人民已经极端深重的苦难，就只会带来更加严厉的制裁和进一步的外交孤立，最终可能导致其自我毁灭。

我现在回到主席身份上来，请朝鲜民主主义人民共和国代表赵先生发言。

赵哲舒先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生，我发言是要回应一些代表团关于潜射弹道导弹试射的发言。众所周知，某些国家一直试图利用这一论坛将朝鲜民主主义人民共和国为捍卫主权而采取的自卫措施定义为对联合国安全理事会的相关决议以及类似规定的违反。本次潜射弹道导弹试射也不例外。但即使是联合国秘书处也没有对这些决议是否为符合《联合国宪章》的合法文件这一问题给出明确的答案。

几十年来，针对朝鲜民主主义人民共和国的联合军事演习一直在朝鲜半岛进行，无视爱好和平的人民的愿望，所用的借口是这些演习都是例行的和防御性质的。今年，就在几个月前美国发动了“关键决断”和“鹞鹰 2016”联合军事演习。在将庞大的核战略资产和部队运至韩国之后，他们公开谈论占领朝鲜民主主义人民共和国首都平壤。尽管所有朝鲜人和全体公众一致谴责和反对，美国现在仍不顾一切地再次举行联合军事演习，是为了向朝鲜民主主义人民共和国发动先发制人的核攻击。

美国持续不断的军备集结和核战争演习才是对朝鲜半岛和平与安全的真正威胁，是对《联合国宪章》和国际法的公然违反。由于军事演习的原因，核战争可能随时爆发的一触即发的形势笼罩着朝鲜半岛。就朝鲜半岛的现实和当前局势而言，某些国家盲目地偏袒美国，同时通过新武器系统的发展和现代化以及不负责任地发射攻击导弹来破坏全球战略稳定。这些国家正千方百计地提高对朝鲜民主主义人民共和国防御措施的关切，甚至包括和平用途的卫星发射，而对其他国家弹道导弹的发射却保持沉默，且从未试图敦促美国及其盟国避免对朝鲜民主主义人民共和国的敌对态势及一切形式的挑衅行动。这些国家应正确看待朝鲜半岛的局势，谨慎行事。

朝鲜民主主义人民共和国断然拒绝联合国安全理事会的新闻发言，因为其缺乏公正性，并且是反对和阻止朝鲜民主主义人民共和国行使其合法的自卫权利的产物。只有当美国对朝鲜民主主义人民共和国的敌对军事行动和敌对态势终止时，朝鲜半岛及其所在地区的持久和平才能得到保障。由于美国对朝鲜民主主义人民共和国的尊严和生存权构成威胁，并蔑视我国的严正警告，朝鲜民主主义人民共和国将继续采取一系列重大行动措施。

主席(以英语发言): 我谨感谢朝鲜民主主义人民共和国代表。中国代表要求发言。计先生，请发言。

计颖骏先生(中国): 主席先生，我只想说几点。第一，我们也高度关注朝鲜半岛的局势发展，我们呼吁所有各方做出更多有助于实现半岛无核化以及地区和平与稳定的工作。我们还呼吁各方避免火上浇油。我要强调的是，中国将坚定维护自己在该地区的安全利益。

第二，中国呼吁各方尊重其他国家并且避免使用“政权”等字眼。恐怖主义是整个全球社会的共同敌人。我们建议避免干涉他国内政将对全球反恐努力有极大的帮助。把其他国家陷入地狱之中对任何国家都没有好处。

第三，我们今天上午不幸获悉，中国驻吉尔吉斯斯坦大使馆遭到一枚汽车炸弹恐怖袭击，造成一些人员伤亡。在此情况下，我们呼吁各国在反恐努力中摒弃双重标准。

主席(以英语发言)：我谨感谢计先生。伍德大使，请发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，我为请求发言表示歉意，但我需要对朝鲜民主主义人民共和国代表的发言作出回应。正如我在本机构内多次明确指出，美国不是北朝鲜的威胁。我们对这一点非常明确。

我要敦促(我相信其他人也和我一样)朝鲜民主主义人民共和国不要倾听自己的歪曲宣传，而应倾听国际社会要求朝鲜民主主义人民共和国履行联合国安全理事会相关决议所规定义务的大声呼吁。

主席(以英语发言)：我谨感谢美国代表。里凯先生，请发言。

里凯先生(法国)(以法语发言)：主席先生，我对再次发言表示歉意。我的发言会很简短并克制以免陷入争议之中，我只是想要反对所有将讨论个人化的企图。法国的本意并非如此。我只是引用法国外交部长的话，这些话是法兰西共和国官方外交政策声明中的一部分。

我还要借此机会正式拒绝所有关于近代历史的拼凑，尤其是包括尊敬的叙利亚代表在行使答辩权时所提出的异想天开的指控。特别是声称法国正在支持恐怖分子，任何人都不会信以为真：和许多其他国家一样，法国一直是恐怖袭击的受害者，有些袭击就发生在最近，所以坦率地说，我并不认为这种争论是有效的或可以接受的。

主席(以英语发言)：我谨感谢法国代表。还有其他代表团要发言吗？看来没有。我感谢所有代表团今天上午所作的发言以及对 CD/WP.596 号文件中的报告草案所作的积极反馈。除了今天上午早些时候提到的两处修改和后续进一步的修改意见之外，我认为我们已就该报告达成了暂时的一致意见。

中国请求发言。

计颢骏先生(中国)：主席先生，我很抱歉在最后阶段要求发言。如果您允许，我想知道我们能否对文本做一些小修改。在 H 部分第 53 段(c)分段倒数第二行，“习近平先生”后面，我想将文字“中国主席”改为“中华人民共和国主席”，使之更加正式。另一处修改在英文本第 7 页第 29 段第五行，在“The forum consisted of two panels discussions”处：我想知道我们是否应将“panels”改为“panel”。我不知道哪一个是正确的。

主席(以英语发言)：我谨感谢你，计先生。我想按照计先生的建议修改文本应该不难。所以，正如我之前所说，除了后续任何进一步的建议或意见之外，我认为我们已就该草案达成了暂时的一致意见。

印度请求发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言): 主席先生, 由于这是我们第一次在您担任主席期间发言, 请允许我表示, 我们非常高兴, 对于您担任裁军谈判会议主席一职我们表示非常热烈的祝贺。我们感到特别高兴的是, 您在推动裁谈会工作的这一重要阶段采取了非常有效的工作方式。我谨保证印度代表团给予您全力支持。

我们也要欢迎我们的新同事瑞士大使, 并向古巴同事告别。印度和古巴享有最友好的关系, 这一点体现在我们两国使团之间的关系中, 并且我早前就认识罗德里格斯大使, 这使我们的关系更进一步加强。我们祝愿她在今后的工作中一切顺利。

主席先生, 我们已将裁谈会报告草案中的修改之处都记录下来了。我们谨请您分发定稿草案, 这样我们可以向我们的首都呈递一份干净的文件。我认为我们不会再有进一步的修改, 但我想我们应该让各代表团有机会看到一份干净的草案, 并在我们就报告本身作出决定之前可以拿这份干净的草案与我们的首都协商。

主席(以英语发言): 我谨感谢你, 瓦尔马大使。我们会发的。我们将尽快采取上述措施。我提议我们下周继续全体会议, 以期在下周二通过案文。

还有没有其他会员国想发言? 看来没有。今天的正式会议到此结束。下一次正式全体会议将于 9 月 16 日星期二上午 10 时在理事厅举行。现在休会。

上午 11 时 25 分散会。